Naciones Unidas S/PV.8742

Consejo de Seguridad

Septuagésimo quinto año

Provisional

8742ª sesión

Martes 10 de marzo de 2020, a las 16.00 horas
Nueva York

Presidente:	Sr. Zhang Jun	(China)
Miembros:	Alemania	Sr. Heusgen
	Bélgica	Sra. Van Vlierberge
	Estados Unidos de América	Sra. Norman-Chalet
	Estonia	Sr. Auväärt
	Federación de Rusia	Sr. Nebenzia
	Francia	Sra. Gueguen
	Indonesia	Sr. Djani
	Níger	Sr. Abarry
	Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	Sra. Pierce
	República Dominicana	Sr. Singer Weisinger
	San Vicente y las Granadinas	Sra. King
	Sudáfrica	Sr. Matjila
	Túnez	Sr. Ladeb
	Viet Nam	Sr. Dang

Orden del día

La situación en el Afganistán

La presente acta contiene la versión literal de los discursos pronunciados en español y la traducción de los demás discursos. El texto definitivo será reproducido en los *Documentos Oficiales del Consejo de Seguridad*. Las correcciones deben referirse solamente a los discursos originales y deben enviarse con la firma de un miembro de la delegación interesada, incorporadas en un ejemplar del acta, al Jefe del Servicio de Actas Literales, oficina U-0506 (verbatimrecords@un.org). Las actas corregidas volverán a publicarse electrónicamente en el Sistema de Archivo de Documentos de las Naciones Unidas (http://documents.un.org).

20-06253 (S)

Documento accesible Se ruega reciclar

Se abre la sesión a las 16.05 horas.

Homenaje a la memoria del quinto Secretario General de las Naciones Unidas, Excmo. Sr. Javier Pérez de Cuéllar

El Presidente (*habla en chino*): Como sabrán los miembros del Consejo de Seguridad, el ex Secretario General Javier Pérez de Cuéllar falleció el 4 de marzo. Estoy seguro de que los miembros del Consejo se unirán a mí para expresar nuestras condolencias y transmitir nuestro más sentido pésame a su familia y seres queridos. Javier Pérez de Cuéllar fue miembro de la delegación peruana en el primer período de sesiones de la Asamblea General en 1946, fue Presidente del propio Consejo de Seguridad en dos ocasiones y prestó servicios con gran distinción como quinto Secretario General de las Naciones Unidas, durante una época de gran transformación para nuestra Organización y el mundo. Quisiera pedir al Consejo que guarde un minuto de silencio en su honor.

Los miembros del Consejo de Seguridad guardan un minuto de silencio.

Aprobación del orden del día

Queda aprobado el orden del día.

La situación en el Afganistán

El Presidente (*habla en chino*): El Consejo de Seguridad comenzará ahora el examen del tema que figura en el orden del día.

Los miembros del Consejo tienen ante sí el documento S/2020/191, en el que figura el texto de un proyecto de resolución presentado por los Estados Unidos de América.

El Consejo está dispuesto a proceder a la votación del proyecto de resolución que tiene ante sí. Someteré ahora a votación el proyecto de resolución.

Se procede a votación ordinaria.

Votos a favor:

Bélgica, China, República Dominicana, Estonia, Francia, Alemania, Indonesia, Níger, Federación de Rusia, San Vicente y las Granadinas, Sudáfrica, Túnez, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, Estados Unidos de América, Viet Nam

El Presidente (*habla en chino*): Se han emitido 15 votos a favor. Por consiguiente, el proyecto de resolución queda aprobado por unanimidad como resolución 2513 (2020).

A continuación, daré la palabra a los miembros del Consejo que deseen formular una declaración después de la votación.

Sra. Norman-Chalet (Estados Unidos de América) (*habla en inglés*): El 29 de febrero, los Estados Unidos dieron un paso decisivo en favor de una paz negociada en el Afganistán al anunciar una declaración conjunta con el Gobierno afgano y un acuerdo con los talibanes. Nos congratulamos de presentar la resolución 2513 (2020), en la que se avalan el Acuerdo para la Paz en el Afganistán entre los Estados Unidos de América y los Talibanes y la Declaración Conjunta entre la República Islámica del Afganistán y los Estados Unidos de América para la Paz en el Afganistán, y agradecemos el respaldo que el Consejo de Seguridad ha prestado a esta resolución y la participación constructiva de todos nuestros colegas durante las negociaciones.

El apoyo y la colaboración de la comunidad internacional seguirán siendo fundamentales en las próximas etapas del proceso de paz. Estamos especialmente agradecidos a Su Alteza el Jeque Tamim bin Hamad Al-Thani por el apoyo de Qatar y el papel fundamental que su país desempeñó como anfitrión de las conversaciones que condujeron a este momento trascendental. Estamos muy interesados en que se siga avanzando en el proceso de paz, sin bien lamentablemente, a consecuencia del proceso de las elecciones presidenciales y de los niveles de violencia perpetrada por los talibanes en el Afganistán, que son inaceptablemente elevados, no se ha logrado que las negociaciones entre las partes afganas comiencen en la fecha prevista.

Otorgar prioridad a un Gobierno inclusivo y a un Afganistán unificado es fundamental para el futuro del país y especialmente para la causa de la paz. En ese sentido, acogemos con satisfacción la declaración realizada por el Presidente Ghani en su toma de posesión el 9 de marzo, en la que señaló que las conversaciones y negociaciones proseguirán durante las próximas dos semanas con objeto de alcanzar un acuerdo sobre un Gobierno inclusivo que unifique el país y otorgue prioridad a la paz. También encomiamos la declaración formulada por el Sr. Abdullah el 9 de marzo, en la que destacó que estaba igualmente a favor de la paz y la inclusividad. Esperamos que todas las partes resuelvan sus diferencias políticas sin recurrir a la violencia y se unan con miras a centrarse en la paz.

Del mismo modo, el decreto del Presidente Ghani de 10 de marzo sobre la liberación de prisioneros talibanes a cambio de la liberación de prisioneros

retenidos por los talibanes constituye una medida importante que acerca aún más al Afganistán a las negociaciones entre las partes afganas. Un dato significativo es que el decreto conlleva que las conversaciones técnicas entre los talibanes y los representantes del Gobierno afgano en Doha, así como la propia puesta en libertad de los prisioneros, pueden comenzar inmediatamente. Todo ello contribuye a que los afganos se encuentren más cerca de la oportunidad de trazar una hoja de ruta política para el futuro de su país.

Para que el Afganistán goce de prestigio, apoyo e inversión internacionales, deben salvaguardarse y defenderse los derechos fundamentales. Esperamos que el pueblo del Afganistán aproveche la oportunidad de lograr un acuerdo de paz histórico en el que se ponga fin al conflicto en su país, se preserven los logros de los dos últimos decenios en materia de derechos humanos, libertades básicas y participación significativa de las mujeres en las instituciones políticas y civiles, y se garantice que el territorio del pueblo afgano no vuelva a ser usado por los terroristas internacionales para amenazar al mundo.

Como parte del acuerdo que se ha avalado en la resolución del Consejo de Seguridad de hoy, los talibanes se han comprometido firmemente a poner fin a sus relaciones con los terroristas internacionales y a impedir que todo grupo o persona, en particular Al-Qaida, utilice el Afganistán para amenazar la seguridad de los Estados Unidos y de sus aliados. Vigilaremos cuidadosamente y seguiremos de cerca los progresos de los talibanes y evaluaremos de continuo si los talibanes están cumpliendo su parte del trato.

Quedan otros desafíos. El alto nivel actual de violencia de los talibanes no lleva a que se logren avances en el proceso de paz. Reconocemos que los talibanes han adoptado medidas para poner fin a los ataques que se cometen en las ciudades y contra las principales bases. Sin embargo, hay que hacer más, y los instamos a que también reduzcan la violencia contra las fuerzas afganas en el campo para que las negociaciones y la paz entre los afganos puedan tener éxito. Con esos niveles de violencia que no sirven a nadie y socavan la paz se corre el peligro de llevar a ambas partes a un círculo vicioso. Como dijo el Secretario Pompeo, esperamos que los talibanes y todos los afganos acepten los progresos logrados en favor de las mujeres y las niñas y los aprovechen. Para que el Afganistán tenga un futuro más brillante es necesario que se respete la dignidad y el potencial de todos los afganos, asegurando el respeto de los derechos de las mujeres y de los marginados de la sociedad. Teniendo eso en cuenta, en el texto de la resolución de hoy se deja claro que el Consejo de Seguridad no apoya el restablecimiento del Emirato Islámico y, muy especialmente, sus políticas opresivas contra las mujeres, las niñas y las minorías. Instamos a los talibanes a que aprendan las lecciones negativas del pasado y estén dispuestos a respetar las contribuciones de todos los ciudadanos afganos al desarrollo del país.

Como se ilustra en nuestra Declaración Conjunta con el Gobierno del Afganistán, los Estados Unidos seguirán apoyando firmemente al Afganistán. Esta ocasión no marca el fin de la estrecha asociación de los Estados Unidos con el Gobierno y el pueblo del Afganistán, sino un nuevo comienzo. Después de casi dos decenios y más de 1 billón de dólares de inversión en la seguridad y el desarrollo del Afganistán, los Estados Unidos no se van a marchar. Seguiremos invirtiendo en una relación duradera con el Gobierno del Afganistán, en particular mediante la asistencia para el desarrollo y la seguridad. Mantendremos nuestra colaboración con los afganos para ayudarles a lograr un Afganistán soberano y unificado que esté en paz consigo mismo y con sus vecinos.

Los acontecimientos que se apoyan en la resolución son el producto de más de un año de colaboración diplomática sin precedentes de los Estados Unidos con los talibanes, en coordinación con nuestros asociados en el Afganistán, en la región y en todo el mundo. Fueron posibles gracias a 19 años de colaboración militar, diplomática y económica de la OTAN y nuestros otros asociados de la coalición. Nos sentimos orgullosos de nuestra historia. El Afganistán de hoy no es el Afganistán de 2001 y ello se debe a los sinceros esfuerzos de los afganos que trabajan codo con codo con sus amigos de la comunidad internacional. Ese es un momento esperanzador pero solo el comienzo. Los Estados Unidos son conscientes del antiguo deseo de paz del pueblo afgano. Como hemos hecho en el pasado, seguiremos apoyando el objetivo de una paz duradera en el Afganistán. Esperamos que los miembros del Consejo se sumen a nosotros para hacerlo también.

Sr. Heusgen (Alemania) (*habla en inglés*): En primer lugar, quisiera expresar nuestras condolencias por las víctimas de los últimos ataques, en particular en Kabul el 6 de marzo. Es triste ver que la violencia vuelve a estallar después de algunos días de calma. Se debe enjuiciar a los responsables.

Permítaseme afirmar una vez más el compromiso de Alemania con el Afganistán. Junto con Indonesia,

somos los corredactores sobre el Afganistán en el Consejo de Seguridad pero, además de eso, seguiremos participando en el Afganistán como segundo país donante y contribuyente de contingentes más importante, que también está trabajando arduamente para apoyar el fomento de la capacidad de la Policía Nacional Afgana. Seguiremos apoyando al Afganistán. Nuestro objetivo sigue siendo mantener los principales logros de los últimos 18 años, en particular en lo que respecta al estado de derecho y los derechos constitucionales y humanos de las mujeres, los niños y los grupos marginados.

Quisiéramos felicitar al Presidente Ghani con motivo de su toma de posesión ayer. Su compromiso con la cohesión nacional y la formación de un Gobierno inclusivo y aceptable para todos sigue siendo clave. Al mismo tiempo, exhortamos a las partes interesadas afganas a que actúen de manera responsable en aras de la unidad del país y a que sigan trabajando en pro de una gobernanza democrática e inclusiva basada en la Constitución afgana. En particular, no aceptaremos ningún Gobierno paralelo ni el uso de la fuerza para resolver ningún conflicto político.

Consideramos que el Acuerdo para la Paz en el Afganistán entre los Estados Unidos de América y los Talibanes, así como la Declaración Conjunta entre la República Islámica del Afganistán y los Estados Unidos de América para la Paz en el Afganistán, de 29 de febrero, pueden ser importantes peldaños para la paz en el Afganistán, que el país necesita tan urgentemente después de 40 años de guerra. En esta ocasión, también quisiera rendir homenaje al Gobierno y al pueblo de Qatar, que a lo largo de los años han trabajado muy arduamente para hacer posible la concertación de ese Acuerdo. También apreciamos la cooperación sumamente estrecha con el Gobierno de Qatar en la organización del diálogo entre los afganos, que es tan importante en el futuro, ya que, para que este proceso comience ahora, pedimos que se inicien rápidamente las negociaciones entre las partes afganas. Acogemos con beneplácito el anuncio del equipo de negociación por el Gobierno del Afganistán, y esperamos que las cuestiones pendientes sobre el intercambio de prisioneros puedan resolverse sin demora. En cuanto a los equipos de negociación, y me refiero expresamente a ambos equipos de negociación, es fundamental que a lo que siempre instamos en general ocurra en la práctica, a saber, que las mujeres no sean una parte marginal sino sustantiva de los equipos de negociación.

En lo que respecta a la resolución 2513 (2020), celebramos que se pida el inicio sin demora de negociaciones inclusivas entre las partes afganas. En ella se destaca que el Consejo de Seguridad no apoya la restauración del Emirato Islámico del Afganistán. También figuran referencias a los derechos de las mujeres, los jóvenes y las minorías. Por último, se subraya el importante papel de la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas en el Afganistán (UNAMA). Esos aspectos son importantes y deben aplicarse.

Habríamos acogido con agrado que en la resolución se hubieran hecho referencias claras a la Constitución afgana, así como a los derechos humanos y a la importancia de que esos derechos se respeten en su conjunto. Entendemos que las referencias a la Constitución y a los derechos humanos siguen siendo la base indispensable para el futuro desarrollo del país.

También subrayamos la importancia de las Naciones Unidas en el proceso de paz del Afganistán. Esperamos, en particular, que, en este período crucial para el futuro del país, el nuevo Representante Especial del Secretario General y Jefe de la UNAMA pueda comenzar pronto su labor. El mandato de la UNAMA se prorrogará a finales de este año. Es vital que el Consejo de Seguridad y todas las Naciones Unidas apoyen al pueblo afgano, especialmente las mujeres afganas. Por lo tanto, pedimos un mandato sólido este año.

En su calidad de los dos países corredactores, Indonesia y Alemania están unidos en su determinación de asegurar que el Consejo de Seguridad siga de cerca y apoye el proceso de paz en el Afganistán como expresión de su responsabilidad como corredactores.

Sra. Pierce (Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte) (*habla en inglés*): El Reino Unido se complace en votar hoy a favor de la resolución 2513 (2020), que fue aprobada por unanimidad. Actualmente, el mundo se encuentra en una coyuntura crucial. La Declaración Conjunta entre la República Islámica del Afganistán y los Estados Unidos de América para la Paz en el Afganistán, de 29 de febrero, y el Acuerdo para la Paz en el Afganistán entre los Estados Unidos de América y los Talibanes marcan conjuntamente un momento importante en la búsqueda de la paz. Ahora es el momento de que todas las partes aprovechen esta oportunidad para la paz, entablando negociaciones directas y plenamente inclusivas entre las partes afganas. Mediante la resolución aprobada en el día de hoy, el Consejo de Seguridad ha marcado el camino para que todas las partes lleguen a ese punto, y esperamos más medidas de fomento de la confianza, incluida una ulterior reducción de la violencia. Esperamos que el Presidente Ghani, quien asumió

el cargo en el día de ayer, unifique el país y forme un equipo nacional de negociación verdaderamente inclusivo y diverso, que incluya a la mujer. Agradecemos la oportunidad de trabajar con él y su Gobierno.

Exhortamos a todos los dirigentes afganos que cumplan sus compromisos de priorizar la inclusividad, la unidad y la paz. Al igual que los Estados Unidos, agradecemos su declaración del Sr. Abdullah con respecto a sus compromisos. Nos oponemos con firmeza al establecimiento de administraciones o estructuras de Gobierno paralelas, y pedimos a todos los interesados que se unan y resuelvan las diferencias de manera constructiva.

Quisiera hacer hincapié en algunos aspectos sobre el papel de la mujer. Esta mañana, el Afganistán y el Reino Unido organizaron una reunión de alto nivel del Grupo de Amigos de las Mujeres Afganas. Muchos miembros presentes hoy en el Salón asistieron e intervinieron, y también escuchamos a destacadas mujeres afganas en el ámbito de la política y la sociedad civil.

El Consejo de Seguridad ha transmitido un mensaje claro a este respecto. Esperamos que haya una participación efectiva y significativa en el proceso de paz por parte de las mujeres, así como de los jóvenes y otras minorías. Si bien en última instancia, cualquier acuerdo de paz deberán decidirlo los afganos, afirmamos que este debe proteger los derechos y las libertades fundamentales de todos.

Al igual que Alemania y otros, tenemos un importante papel en el Afganistán, tanto en el plano militar como en nuestra labor de desarrollo, política y económica, y estamos dispuestos a respaldar un acuerdo de paz y defender al pueblo afgano.

Sr. Nebenzia (Federación de Rusia) (*habla en ruso*): La Federación de Rusia votó a favor de la resolución 2513 (2020), relativa al Afganistán. Esta resolución crea una ventana de oportunidades para lograr la reconciliación nacional en ese país.

Nos solidarizamos con el pueblo de la República Islámica del Afganistán en su aspiración de poner fin a esta prolongada guerra, restablecer la paz y promover el desarrollo sostenible. El pueblo afgano, más que nunca antes, necesita el apoyo colectivo de la comunidad internacional en su conjunto.

Es prioritario iniciar con prontitud las conversaciones entre las partes afganas. Confiamos en que el acuerdo entre los Estados Unidos y el movimiento talibán, firmado el 29 de febrero en Doha, será un paso de avance hacia un proceso de paz amplio con la participación de todos los estratos sociopolíticos, con el objetivo de lograr una solución. Somos conscientes de que el camino que debemos emprender para alcanzar ese objetivo será difícil y habrá que desplegar esfuerzos concertados, no solo por parte de los propios afganos, sino también en el ámbito de la asistencia de los asociados regionales e internacionales.

Por su parte, la Federación de Rusia ha hecho mucho para promover la reconciliación nacional y un diálogo directo entre los afganos. Este ha sido el eje principal de nuestros esfuerzos, en particular en el formato de Moscú, con la participación de los agentes regionales, así como la atención que se presta a la puesta en marcha del mecanismo de diálogo entre las partes afganas en Moscú.

Una contribución importante a la creación de condiciones favorables a nivel internacional y la reanudación de las conversaciones entre los Estados Unidos y el movimiento talibán han sido las consultas de la troika integrada por los representantes especiales de la Federación de Rusia, la República Popular China y los Estados Unidos, con la inclusión oportuna del Pakistán. Este formato habría sido aún más beneficioso si se hubiese proporcionado al Irán la oportunidad de participar, ya que ha demostrado en reiteradas ocasiones su potencial constructivo a este respecto.

El pueblo del Afganistán se encuentra en una encrucijada de su historia. Consideramos que, en el momento actual, el imperativo supremo y primordial es avanzar hacia la paz. Todos los esfuerzos deben tener por objeto iniciar con prontitud conversaciones inclusivas entre afganos con la participación de todos los grupos sociopolíticos del país. Confiamos en que las partes estarán representadas por delegaciones facultadas para negociar y adoptar decisiones sobre una amplia gama de cuestiones.

Instamos a todas las fuerzas políticas afganas a que dejen de lado sus diferencias, los intereses y las ambiciones políticas particulares y avancen de manera conjunta hacia una plataforma unificadora, con el fin de lograr el objetivo primordial de la paz que los afganos comunes han esperado desde hace tanto tiempo. Con este fin, el primer paso fundamental debe ser que todas las partes interesadas renuncien a la violencia. Deben mancomunarse los esfuerzos para garantizar que pueda librarse una lucha concertada contra el terrorismo.

Uno de los requisitos para la estabilización a largo plazo del país es la revisión de las decisiones sobre las sanciones adoptadas por el Consejo de Seguridad en relación con el movimiento talibán y su sincronización

con las medidas nacionales pertinentes. No cabe duda de que el Afganistán necesitará el apoyo de los Estados de la región, incluidos, fundamentalmente sus vecinos. Consideramos que, con este fin, reviste gran importancia garantizar el pleno y verdadero aprovechamiento del potencial de las estructuras regionales, en particular la Organización de Cooperación de Shanghái y su actualizado Grupo de Contacto sobre el Afganistán, así como la Organización del Tratado de Seguridad Colectiva.

Sr. Singer Weisinger (República Dominicana): La República Dominicana acoge con satisfacción la intención de todas las partes afganas de perseguir el éxito de un acuerdo político inclusivo entre afganos, junto a un alto el fuego permanente e integral, tomando como marco la Declaración Conjunta entre la República Islámica del Afganistán y los Estados Unidos de América para la Paz en el Afganistán, que se firmó recientemente, y el Acuerdo para la Paz en el Afganistán entre los Estados Unidos de América y los Talibanes. Este histórico acuerdo, firmado por los Estados Unidos de América y los talibanes, busca poner fin a este largo conflicto.

En ese sentido, hemos votado a favor de la resolución 2513 (2020) por considerar que se trata de un texto balanceado que marca el momento histórico de la firma del acuerdo de paz, al tiempo que reconocemos la labor realizada por los corredactores de esta resolución.

La República Dominicana considera de crucial importancia la participación efectiva y significativa de mujeres, jóvenes y minorías. Exhortamos a las partes a asegurarse de que cualquier acuerdo político proteja los derechos de estas personas.

Para finalizar, quisiéramos reconocer el apoyo desplegado por las delegaciones del Consejo en la aprobación de esta resolución. Igualmente, consideramos que la colaboración de las Naciones Unidas sigue siendo fundamental en las diversas conversaciones de paz, aprovechando las oportunidades de diálogo existentes y abordando cuestiones para reducir la violencia y promover el alto el fuego.

La República Dominicana considera que esta resolución contiene las herramientas esenciales para que la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas en el Afganistán, el Gobierno y la comunidad internacional puedan continuar trabajando en aras de alcanzar una paz y estabilidad sostenibles en la República Islámica del Afganistán.

Sra. King (San Vicente y las Granadinas) (*habla en inglés*): Permítaseme aprovechar la ocasión para felicitar al Presidente del Afganistán, Sr. Ashraf Ghani, por haber asumido el cargo para cumplir su segundo mandato. También quisiera reconocer la presencia de nuestro colega, la Representante Permanente de Qatar, y aplaudir el papel de su país en el reciente acuerdo firmado en Doha el 29 de febrero.

Deseo expresar mi gratitud a los Estados Unidos por su liderazgo a la hora de crear la resolución 2513 (2020), que es tan importante y oportuna. San Vicente y las Granadinas ha votado a favor de la resolución con la esperanza de que se promuevan las negociaciones entre las partes afganos, que permitan lograr una solución política y un alto el fuego permanente y general. También promoverá los esfuerzos de todos los asociados regionales e internacionales del Afganistán, como base para movilizar el apoyo al proceso de paz.

Debemos concentrarnos en los elementos del sostenimiento de la paz, a saber, respaldar la unidad del Afganistán, promover la reconciliación y restablecer la confianza en el proceso político. Por consiguiente, instamos a la comunidad internacional a que apoye el proceso de paz y las próximas conversaciones entre las partes afganas.

San Vicente y las Granadinas subraya la importancia de un proceso de paz dirigido por los afganos y protagonizado por los afganos, que lleve a una solución política inclusiva y negociada. De hecho, solo a través de un enfoque de toda la sociedad podremos concertar acuerdos de paz inclusivos que realmente protejan a toda la sociedad y generen prosperidad para ella. Ello significa, en la práctica, que todos los afganos, incluidas las minorías, los jóvenes y las mujeres, participen de manera integral desde la elaboración hasta la aplicación del acuerdo de paz.

San Vicente y las Granadinas, en calidad de miembro del Grupo de Amigos de las Mujeres en el Afganistán y de una delegación integrada en su mayoría por mujeres, celebra que en la resolución se reconozca el papel fundamental de la mujer en el proceso de paz. Sin embargo, podemos y debemos trascender las palabras escritas en el papel. No podremos insistir lo suficiente en que las mujeres son agentes de cambio y artífices de la paz. Ese hecho innegable debe reflejarse en todos los procesos de paz. Hagamos todo lo posible para que las mujeres sean artesanas, participantes y beneficiarias de los procesos de paz.

Sra. Gueguen (Francia) (*habla en francés*): Francia también celebra la aprobación por unanimidad de la resolución 2513 (2020). En ese texto se acoge con

satisfacción los recientes logros alcanzados en el camino hacia la paz en el Afganistán. La prioridad en lo adelante será el cumplimiento de los compromisos contraídos por las distintas partes. Las negociaciones entre los afganos deben comenzar lo antes posible. Francia seguirá apoyando al Afganistán en su búsqueda de una paz duradera, que debe traducirse en el pleno cumplimiento de los compromisos contraídos por los talibanes para reducir la violencia y luchar contra el terrorismo. Por otra parte, también significará —y esto es indispensable— salvaguardar y aprovechar todos los logros alcanzados desde 2001 en materia de democracia, estado de derecho y respeto de los derechos humanos, en particular los derechos de las mujeres y las minorías, como se recuerda en la resolución que acabamos de aprobar.

A ese respecto, es indispensable velar por que haya una representación inclusiva en las conversaciones entre los afganos que garantice la participación de las mujeres. No podrá haber una paz duradera si la mitad de la población no está representada en la mesa de negociaciones. En ese sentido, quisiera encomiar a las Representantes Permanentes del Afganistán y del Reino Unido, las Sras. Adela Raz y Karen Pierce, por haber adoptado la iniciativa de crear un Grupo de Amigos de las Mujeres en el Afganistán, que se reunió esta mañana para subrayar el papel esencial que desempeña la mujer en el proceso de paz, de conformidad con la agenda sobre las mujeres y la paz y la seguridad, cuyo 20º aniversario celebramos este año. La participación de las mujeres debe ser efectiva, debidamente sentadas en la mesa de negociaciones sobre todos los asuntos que se examinen.

El concepto de un proceso de paz dirigido por los afganos es más pertinente que nunca, y la comunidad internacional debe estar dispuesta a apoyar los esfuerzos de los afganos en ese sentido. Francia desempeñará el papel que le corresponde y pide a todos los países de la región que apoyen activamente y sin ambigüedades la estabilización del Afganistán y contribuyan a lograr una paz duradera en el país.

Para concluir, quisiera encomiar el papel esencial que desempeñan la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas en el Afganistán y las Naciones Unidas en ese país.

Sr. Auväärt (Estonia) (*habla en inglés*): Me sumo a las condolencias expresadas por el representante de Alemania.

Agradecemos a los Estados Unidos y a los cofacilitadores la ardua labor realizada.

En cuanto a la situación actual en el Afganistán, consideramos que la resolución 2513 (2020) está bien equilibrada en general y pone de relieve las principales opiniones del Consejo de Seguridad. Ahora es más esencial que nunca que el Consejo exprese su pleno apoyo al Afganistán para que el Presidente Ghani pueda formar un Gobierno inclusivo y aceptable para todos.

Al igual que los oradores que me antecedieron, también nos oponemos a toda medida para establecer un Gobierno paralelo y a todo uso ilegal de la fuerza para dirimir las diferencias política. Pedimos una reducción sostenida de la violencia a fin de crear un entorno propicio para las negociaciones entre los afganos. A ese respecto, los elementos de condicionalidad a los talibanes reflejados en la resolución que se acaba de aprobar son muy importantes.

Consideramos que los acontecimientos ocurridos en Doha y Kabul el 29 de febrero son un primer paso importante para iniciar las negociaciones entre los afganos y poner fin al conflicto. La única manera de llegar a un acuerdo político y a un alto el fuego permanente es a través de negociaciones inclusivas. Subrayamos que los logros garantizados por la Constitución afgana para asegurar las libertades fundamentales y los derechos humanos, en particular los de las mujeres y los niños, son inalienables y deberían recalcarse en las futuras negociaciones entre los afganos. La sesión de hoy del Grupo de Amigos de las Mujeres en el Afganistán fue útil.

Por último, habida cuenta del importante momento que se avecina en el Afganistán, Estonia reconoce que el papel activo de la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas en el Afganistán para apoyar a ese país en el camino hacia la paz y la seguridad es de suma importancia.

Sra. Van Vlierberge (Bélgica) (*habla en francés*): Bélgica votó hoy a favor de la resolución 2513 (2020), relativa a la situación en el Afganistán, y acoge con beneplácito su aprobación unánime. Encomiamos a los Estados Unidos de América y a todos los miembros del Consejo de Seguridad por haber cooperado de manera estrecha, lo cual nos ha llevado a obtener este resultado. La resolución de hoy es una señal importante y fuerte del compromiso del Consejo de Seguridad con todas las partes en el Afganistán.

Acogemos con satisfacción los recientes esfuerzos de paz y reconciliación. Lo que esperamos ahora es un pronto inicio del diálogo entre los afganos mediante equipos de negociación que sean diversos e inclusivos, y la concertación de un acuerdo de alto el fuego general y permanente para reducir el número de víctimas civiles.

El costo civil de este conflicto, incluso para los niños, es trágico. Recordamos además a todas las partes que todo acuerdo debe proteger los derechos de las mujeres y de todo el pueblo afgano.

Concluiré reiterando el apoyo de Bélgica a la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas en el Afganistán y al pueblo afgano. En estos momentos fundamentales para el Afganistán, es esencial que las Naciones Unidas desempeñen un papel importante.

Sr. Dang (Viet Nam) (*habla en inglés*): Viet Nam acoge con beneplácito el Acuerdo entre los Estados Unidos de América y los talibanes para llevar la paz al Afganistán y la Declaración Conjunta entre la República Islámica del Afganistán y los Estados Unidos de América para llevar la paz al Afganistán. Agradecemos a los Estados Unidos, al Gobierno del Afganistán y a las demás partes sus esfuerzos. Encomiamos al Gobierno de Qatar por haber acogido las conversaciones diplomáticas y damos las gracias a los corredactores, Alemania e Indonesia, por su compromiso y sus aportes a la preparación del texto de la resolución 2513 (2020).

En vista del impulso histórico que imprimió el Acuerdo, y también de la frágil situación sobre el terreno, Viet Nam considera que el Consejo de Seguridad debería aprovechar la oportunidad para actuar. Por lo tanto, votamos a favor de la resolución 2513 (2020). Esperamos sinceramente que el impulso de hoy contribuya a la paz y la estabilidad a largo plazo en el Afganistán y beneficie a su pueblo. Nos complace enormemente ver la posición unificada del Consejo de Seguridad, que transmitirá un mensaje contundente y positivo a todas las partes en el Afganistán y a su pueblo. Estamos dispuestos a ayudar al pueblo afgano en sus esfuerzos por lograr la paz, la estabilidad y el desarrollo.

Sr. Djani (Indonesia) (*habla en inglés*): En primer lugar, Indonesia quisiera agradecer a los Estados Unidos la redacción de la resolución 2513 (2020), que acabamos de aprobar.

También nos sumamos a nuestra corredactora, Alemania, para rendir homenaje a nuestra nación hermana, Qatar, por su papel como anfitriona del histórico evento, celebrado la semana pasada, con la presencia y participación de mi Ministra de Relaciones Exteriores, Sra. Marsudi.

Indonesia votó a favor de la resolución porque considera que la firma del Acuerdo entre los Estados Unidos de América y los talibanes para llevar la paz al Afganistán, así como la Declaración Conjunta entre la República Islámica del Afganistán y los Estados Unidos de América para llevar la paz al Afganistán, el mes pasado, son importantes pasos iniciales para poner fin al prolongado conflicto en el país.

En nuestra opinión, este es un momento decisivo para el Afganistán, ya que todas las partes, mediante esos acuerdos, se comprometen a proseguir las negociaciones entre los afganos y dirigidas y asumidas como propias por ellos para garantizar un acuerdo de paz duradero que ponga fin al conflicto. Sin embargo, sabemos que será un largo camino; pero, con la buena fe de todos en la búsqueda común de poner fin a la guerra y llegar a un acuerdo político negociado inclusivo, se podrán alcanzar la paz, la estabilidad y la prosperidad en el Afganistán. La reducción de la violencia será una señal de buena fe y de confianza entre las partes. En ese sentido, la comunidad internacional está del lado del pueblo del Afganistán, apoyará el proceso de paz y velará por que las mujeres tengan su papel en él. La paz duradera y la edificación de la nación serán difíciles de alcanzar si no se amplía el papel de las mujeres y los jóvenes afganos. Indonesia seguirá apoyando de decididamente el fomento de la capacidad de las mujeres afganas y su participación activa en el proceso de paz, como lo ha hecho en el pasado, aunando a las mujeres afganas de todos los sectores sociales y ulemas, y trabajando en pro de más diálogo.

También es fundamental preservar todos los logros alcanzados a partir de 2001, incluida la protección de los derechos humanos. El Afganistán no debe seguir siendo utilizado por los grupos terroristas para amenazar a otros o a sus territorios. Una vez más hacemos un llamado a favor de que se reduzca la violencia con miras a impulsar la creación de condiciones propicias para el proceso. Insistimos una vez más en la importancia de la estabilidad y la seguridad. Por lo tanto, es importante garantizar la estabilidad después de la retirada de las tropas del Afganistán.

Para concluir, Sr. Presidente, puede estar seguro de que en este empeño cuenta con el apoyo de Indonesia, incluso en lo que respecta a las negociaciones entre las partes afganas. Nunca daremos la espalda al pueblo del Afganistán. Lo que realmente nos interesa es apoyar al pueblo del Afganistán, y esperamos que la comunidad internacional haga lo mismo.

Sr. Matjila (Sudáfrica) (*habla en inglés*): Sudáfrica desea sumarse a sus colegas para encomiar a los Estados Unidos de América y a los talibanes por haber llegado a este acuerdo. Quisiéramos agradecer especialmente al

Estado de Qatar por haber puesto a disposición de las partes sus recursos y su tiempo para la celebración de esa reunión. Deseo hacer tres observaciones.

En primer lugar, en efecto, uno debe hacerse amigo de sus enemigos y hacer las paces con ellos. En segundo lugar, no hay sustituto para las negociaciones ni para el debate y la resolución pacíficos. En tercer lugar, es mediante un proceso como el que el Afganistán ahora se apresta a comenzar —un proceso entre las propias partes afganas— que se forjará, a fin de cuentas, una solución autóctona y duradera. El Consejo de Seguridad debe colaborar con ese proceso que busca una negociación interna entre afganos. Todas las partes —los Estados Unidos, Europa, Rusia, China y los países vecinos— deben apoyar ese proceso, porque en él reside el logro de una solución duradera para el Afganistán.

El Presidente (*habla en chino*): Ahora formularé una declaración en mi calidad de representante de China.

La situación en el Afganistán se encuentra en un momento crítico. En la actualidad, el proceso de paz, el diálogo político, la situación de la seguridad y el desarrollo económico del Afganistán enfrentan graves desafíos y oportunidades valiosas. La comunidad internacional debe trabajar de manera sinérgica para ayudar a todas las partes en el Afganistán a aprovechar esas oportunidades y hacer frente a esos desafíos.

China acoge con beneplácito la Declaración Conjunta entre la República Islámica del Afganistán y los Estados Unidos de América para la Paz en el Afganistán y el Acuerdo para la Paz en el Afganistán entre los Estados Unidos de América y los Talibanes. Las partes afganas y los Estados Unidos deben colaborar para implementar de forma activa el Acuerdo. Como parte de la implementación es preciso realizar esfuerzos para garantizar que las tropas extranjeras estacionadas en el Afganistán se retiren de manera ordenada y responsable, y para que la situación en el país experimente una transición sin tropiezos a fin de evitar un vacío de seguridad y, en particular, para impedir el surgimiento de organizaciones terroristas que puedan aprovecharse de esa situación. Con ese fin, se debe seguir apoyando el fomento de la capacidad de las Fuerzas Nacionales de Defensa y Seguridad Afganas.

China apoya firmemente un proceso de reconciliación amplio, inclusivo y pacífico dirigido y protagonizado por los afganos. Respetamos el decidido sentimiento de independencia del pueblo afgano respecto del futuro de su país. Las partes afganas deben comenzar con prontitud a negociar entre sí para debatir de consuno sobre futuros arreglos políticos y de seguridad para el país que sean aceptables para todos, y deben trabajar de forma mancomunada para lograr paz y estabilidad duraderas en el Afganistán. Esperamos que la comunidad internacional respete la voluntad del pueblo afgano, que siga apoyando la reconciliación entre ellos y que ayude al Afganistán a lograr la paz en una fecha próxima.

La comunidad internacional debe seguir esforzándose a fin de crear una base sólida para una paz duradera en el Afganistán. Con ese fin, debe centrarse en un proceso de reconstrucción pacífica, aumentar la inversión en la construcción de infraestructura, impulsar la conectividad regional, prestar atención al papel crucial de los países y organizaciones de la región e inyectar dinamismo al desarrollo sostenido del Afganistán. China está dispuesta a colaborar con la comunidad internacional y a seguir contribuyendo a la paz, la estabilidad y el desarrollo del Afganistán.

Vuelvo a asumir ahora mis funciones como Presidente del Consejo.

No hay más nombres inscritos en la lista de oradores.

Se levanta la sesión a las 16.50 horas.